

3. Parterne koordinerer med mellemrum de samarbejdsaktiviteter, som varetages af civilsamfundet med henblik på at tilvejebringe bedre beskæftigelsesmuligheder, bedre faglig uddannelse og bedre indtjeningsmuligheder.

ARTIKEL 37

Regionalt samarbejde

1. Parterne fremmer aktiviteter, der tager sigte på samarbejde i form af fælles foranstaltninger, fortrinsvis i Mellemamerika og de vestindiske lande.

2. Der gennemføres først og fremmest tiltag, der fremmer samhandelen inden for den mellemamerikanske og vestindiske region; der ansøres til regionalt samarbejde om miljø og om teknologisk og videnskabelig forskning, og som fremmer udviklingen af kommunikationsinfrastrukturer, der er af afgørende betydning for regionens økonomiske udvikling; og som ansøger til initiativer til forbedring af fattige befolkningsgruppers levestandard.

3. Der lægges særlig vægt på at opnå en forbedring af kvindernes stilling, blandt andet ved i højere grad at inddrage dem i produktionsaktiviteter.

4. Parterne undersøger, hvilke tiltag der kan træffes for at fremme og overvåge et fælles samarbejde med andre lande.

ARTIKEL 38

Flytningesamarbejde

Parterne bestræber sig på at bevare de gode resultater, der er opnået ved hjælp af den bistand, som allerede er ydet til mellemamerikanske flygtninge, og samarbejder med hinanden om at finde varige løsninger.

ARTIKEL 39

Samarbejde vedrørende menneskerettigheder og demokrati

1. Parterne er enige om, at samarbejdet på dette område bør baseres på principperne i artikel 1.

2. Samarbejdet skal navnlig indebære:

- a) iværksættelse af programmer for almen og faglig uddannelse samt opmærksomheds-

skabende tiltag med henblik på at fremme skabelsen af et civilsamfund

- b) uddannelses- og informationstiltag med det formål at skabe velfungerende institutioner og styrke retssamfundet
- c) fremme af menneskerettighederne og de demokratiske principper.

3. Parterne kan iværksætte fællesprojekter med sigte på at styrke samarbejde mellem deres respektive valginstanser, samt andre instanser, der fører tilsyn med overvågningen af menneskerettighederne og tilskynder til overholdelsen heraf.

ARTIKEL 40

Samarbejde vedrørende forbrugerbeskyttelse

1. Parterne er enige om, at samarbejdet på dette område bør tage sigte på at forbedre parternes forbrugerbeskyttelsesordninger, og på at gøre dem indbyrdes forenelige i den udstrækning, dette er muligt inden for rammerne af parternes respektive lovgivninger.

2. Samarbejdet tager navnlig sigte på

- a) at udveksle information og eksperter, og at tilskynde til samarbejde mellem parternes forbrugerorganisationer
- b) at tilrettelægge uddannelsesordninger og yde faglig bistand.

ARTIKEL 41

Samarbejde vedrørende beskyttelse af oplysninger

1. For så vidt angår gennemførelsen af artikel 51 er parterne enige om at samarbejde om beskyttelse af personoplysninger med det sigte at højne beskyttelsesniveauet og at fjerne hindringer for samhandel, der nødvendiggør overførsel af personoplysninger.

2. Samarbejdet vedrørende beskyttelse af personoplysninger kan indbefatte faglig bistand i form af udveksling af oplysninger og eksperter samt iværksættelse af fælles programmer og projekter.

ARTIKEL 42

Sundhedssamarbejde

1. Formålet med sundhedssamarbejdet er at fremme arbejdet inden for forskning, farmakolo-